叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳;
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 士兵转行当农民(the Soldier Turned Farmer) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

士兵转行当农民(The Soldier Turned Farmer)

第1/1页

[frʌnt] ['kʌvə(r)]
front **cover**
正面 覆盖

封面

THE3
THE3
THE3

THE3

['səʊldʒə(r)]
SOLDIER
士兵

士兵

[tɜːnd]
TURNED
转向

转向

['fɑːmə(r)] .
FARMER **.**
农民 .

农民。

['pɔːtlənd] :
PORTLAND **:**
波特兰 :

波特兰:

['beɪli] & [nɔɪz] . [wʌn]
BAILEY **&** **NOYES** **.** **1**
贝利 & 诺伊斯 . 1

贝利和诺伊斯。1

[ðə; ði]
THE
这

这

['səʊldʒə(r)]
SOLDIER
士兵

士兵

[tɜːnd]
TURNED
转向

转向

['fɑːmə(r)] .
FARMER **.**
农民 .

农民。

['pɔːtlənd] :
PORTLAND :
波特兰 :

波特兰：

['beɪli] & [nɔɪz] . [ˌtuː'tuː]
BAILEY & NOYES . 2
贝利 & 诺伊斯 . 2

贝利和诺伊斯。2

[ə; eɪ][biː][siː][diː][iː][ef]
A B C D E F
一个 B C D E F

ABCDEF

[dʒiː][eɪtʃ][ai][dʒeɪ][keɪ][el]
G H I J K L
G H 我 J K L

GHIJKL

[em][en][əʊ][piː][kjuː][ɑː(r)]
M N O P Q R
M N 哦 P 问 拉

MNOPQR

[es][tiː][juː][viː]['dʌbljuː][eks]
S T U V W X
S T U V W X

STUVWX

[waɪ][zed] &
Y Z &
是 Z &

YZ &

[ə; eɪ][biː][siː][diː][iː][ef][dʒiː]
a b c d e f g
一个 b c d e f 克

abcdefg

[eɪtʃ][ai][dʒeɪ][keɪ][el][em][en][əʊ]
h i j k l m n o
h 我 j k 我 米 n o

hijklmno

[piː][kjuː][ɑː(r)][es][tiː][juː][viː]['dʌbljuː]
p q r s t u v w
p q r s t 你 v 西

pqrstuvw

[eks]
x
x

x

[waɪ] z3
y z3
是 z3

y z3

[ðɪs] [gləʊb] [juː; jʊ] [siː] [ɪz]['ɔːlməʊst] [raʊnd] , [æz; əz][ðə; ði] [ɜːθ] [ɒn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][lɪv; laɪv] ,
This Globe you see is almost round , as the earth on which you live ,
这 地球 你 看 是 几乎 圆形的 , 作为 这 地球 在 哪个 你 居住 ,

你看到的这个地球仪几乎是圆的，就像你居住的地球一样。

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] [stɑːz] [ðæt] [ʃaɪn] [ə'bʌv] [juː; jʊ] ['evri] [naɪt] .
and like the stars that shine above you every night .
和 喜欢 这 明星 那 闪耀 多于 你 每一个 夜晚 .

就像每晚在你头顶闪耀的繁星一样。

[ə; eɪ]['mɔːtə(r)] .
A Mortar .
一个 砂浆 .

迫击炮。

[ðɪs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['aɪən] , [ɔː(r)][ɒv; əv] [wʊd] , [ɔː(r)][ɒv; əv] [stəʊn] ,
This is made of iron , or of wood , or of stone ,
这 是 制成 的 铁 , 或者 的 木头 , 或者 的 石头 ,

它是由铁、木头或石头制成的。

[ænd; ənd][ɪz] [juːst] [tuː; tə] [paʊnd] [spaɪs] [ɪn][fɔː(r); fə(r)] ['pʊdɪŋz] . [fɔːr]
and is used to pound spice in for puddings . 4
和 是 用过的 到 磅 香料 在 为了 布丁 . 4

并用于将香料捣入布丁中。4

[buːt] [ænd; ənd] ['ʃu:z] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] .
Boot and Shoes for my father .
启动 和 鞋 为了 我的 父亲 .

给我父亲买的靴子和鞋子。

[wen] [juː; jʊ] [grəʊ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] , [juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [waɪt] - [tɒp] [buːts] [ænd; ənd][sɪlk] [strɪŋz]
When you grow a gentleman , you shall have white - top boots and silk strings
什么时候 你 生长 一个 绅士 , 你 将 有 白色的 - 顶部 靴子 和 丝绸 字符串
[ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['ʃu:z] .
in your shoes .
在 你的 鞋 .

当你成长为一名绅士，你的鞋子里就应该有白皮靴和丝质鞋带。

[ə; eɪ] [blæk] [hæt] [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊl] [ænd; ənd][fɜː(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [wɔːn] [baɪ][men]
A Black Hat which is made of wool and fur , and then worn by men
一个 黑色的 帽子 哪个 是 制成 的 羊毛 和 毛皮 , 和 然后 磨损 经过 男人
[ænd; ənd] [bɔɪz] .
and boys .
和 男孩们 .

一种用羊毛和毛皮制成的黑色帽子，通常由男人和男孩佩戴。

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['hætərz] [ænd; ənd] [bai] [wʌn] . [faɪv]
We will go to the hatter's and buy one . 5
我们 将要 去 到 这 制帽匠 和 买 一 . 5

我们将去帽子店买一个。5

[wʊl] [sæk] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæg] ,
Wool Sack is a large bag ,
羊毛 解雇 是 一个 大的 包 ,

羊毛袋是一个大袋子，

[fɪld] [wɪð] [wʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [ðæt] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [kʌm] [frɒm; frəm]
filled with wool from the back of the Sheep that have already come from
已填 和 羊毛 从 这 后退 的 这 羊 那 有 已经 来 从
[ðə; ði]['pɑːstʃə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ʃɪəd] .
the pasture to be sheared .
这 牧场 到 是 剪切 .

里面装满了从牧场出来待剪羊毛的绵羊背部的羊毛。

[ðɪs] [ɡreɪt] [triː] [stændz][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] , [ænd; ənd][ɪz] - [fiːt] [haɪ] , - [fiːt] [ɡɜːθ] [ɔː(r)]
This great Tree stands in the Common , and is 65 feet high , 22 feet girth or
这 伟大的 树 站立 在 这 常见的 , 和 是 - 脚 高的 , - 脚 周长 或者
[sə'kʌmfərəns] ,
circumference ,
圆周 ,

这棵大树矗立在公共绿地上，高65英尺，周长22英尺。

['sɛvən] [fiːt] [θruː] , [ænd; ənd] - [fiːt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɔː(r)] [ə'baʊt] - [fiːt] [raʊnd] ,
7 feet through , and 83 feet across the branches or about 250 feet round ,
7 脚 通过 , 和 - 脚 穿过 这 分支 或者 关于 - 脚 圆形的 ,

直径7英尺，树枝横跨83英尺，或周长约250英尺。

[ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] - [es 'kjuː] .
and covering 7289 sq .
和 覆盖 - 平方 .

占地 7289 平方英尺。

[ˌef 'tiː] . [sɪks]
ft . 6
英尺 . 6

6英尺

[ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['feləʊ] [tuː; tə][raɪd][ɒn] .
A Horse is a fine fellow to ride on .
一个 马 是 一个 美好的 同伴 到 骑 在 .

马是很好的骑乘伙伴。

['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ɔːl] ['kʌləs] , [beɪ] [ænd; ənd] [blæk] , [ɡreɪ] [ænd; ənd] [waɪt] , [ænd; ənd] ['tʃɛsˌnʌt]
Horses are of all colours , bay and black , grey and white , and chesnut
马匹 是 的 全部 颜色 , 湾 和 黑色的 , 灰色的 和 白色的 , 和 栗子
[ænd; ənd] ['sɒrəl] .
and sorrel .
和 酢浆草 .

马的毛色多种多样，有棕色和黑色，灰色和白色，还有栗色和浅棕色。

[ə; eɪ] ['bærəl] [ɒv; əv]['saɪdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][hæz; həz] [brɔːt] [ˌjuː 'es][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] .
A Barrel of cider that the farmer has brought us from the country .
一个 桶 的 苹果酒 那 这 农民 有 带来 我们 从 这 国家 .

农夫从乡下带回来的一桶苹果酒。

[ai] [həʊp] [ðə; ði] ['bærəl] [wɒz; wəz] [swiːt] [ænd; ənd] [kliːn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði]['saɪdə(r)][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
I hope the barrel was sweet and clean before he put the cider in it .
我 希望 这 桶 曾是 甜的 和 干净的 前 他 放 这 苹果酒 在 它 .
['sɛvən]
7
7

我希望在他把苹果酒放进去之前，木桶是干净又香甜的。

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] ['prɪti] [haʊs] [ðæt] ['dænjəlz] ['fɑːðə(r)] [bɪlt] ,
Here is the pretty House that Daniel's father built ,
这里 是 这 漂亮的 房子 那 丹尼尔的 父亲 建造 ,

这是丹尼尔父亲建造的漂亮房子，

[ænd; ənd] [weə(r)] [hiː; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] .
and where he now lives with all his little boys .
和 在哪里 他 现在 生活 和 全部 他的 小的 男孩们 .

他现在和他的所有儿子都住在那里。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [triːz] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːlə(r)] .
It has trees before it , and the children are playing in the parlour .
它 有 树木 前 它 , 和 这 孩子们 是 玩耍 在 这 客厅 .

前面有树，孩子们正在客厅里玩耍。

[ðɪs] [ʃiːp] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [flɒk] ,
This Sheep is one of the flock ,
这 羊 是 一 的 这 群 ,

这只羊是羊群中的一只。

[huː] [ɪz]['gəʊɪŋ] [həʊm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæz; həz]['iːt(ə)n] [grɑːs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] - [deɪ] . [eit]
who is going home because he has eaten grass enough to - day . 8
WHO 是 去 家 因为 他 有 吃 草 足够的 到 - 天 . 8

他今天吃够草了，所以要回家了。8

[tʃest] [ɒv; əv] [tiː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] .
Chest of Tea from the Chinese .
胸部 的 茶 从 这 中国人 .

来自中国的茶叶箱。

['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][mʌst; məst][nɒt][hæv; həv] [tiː] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][mɪlk] ,
Little boys and girls must not have tea , because milk ,
小的 男孩们 和 女孩们 必须 不是 有 茶 , 因为 牛奶 ,

小男孩和小女孩不能喝茶，因为牛奶，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][frɒm; frəm] [ðɪs] [kaʊ] [ɪz] [mʌtʃ] ['betə(r)] .
which you can have from this cow is much better .
哪个 你 能 有 从 这 奶牛 是 很多 更好的 .

从这头牛身上得到的要好得多。

[ðɪs] [kaʊ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['fɑːmə(r)] [huːz] ['hɪstri; 'hɪstəri][ai][ˌeɪ 'em] [naʊ] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,
This Cow belongs to the farmer whose history I am now going to tell you ,
这 奶牛 属于 到 这 农民 谁 历史 我 是 现在 去 到 告诉 你 ,

这头牛属于我接下来要讲述的这位农夫。

[ænd; ənd] [huː] [brɪŋz] [mɪlk] [hɪə(r)] ['evri] [deɪ] . [naɪn]
and who brings milk here every day . 9
和 WHO 带来 牛奶 这里 每一个 天 . 9

每天都是谁送牛奶来的？9

['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔɪ] [huː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .
Story of the Boy who would be a Soldier .
故事 的 这 男生 WHO 会 是 一个 士兵 .

一个立志成为士兵的男孩的故事。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz][dʒʌst][fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] [wen] [ai] [njuː] [hɪm] ,
There was a little boy who was just four years old when I knew him ,
那里 曾是 一个 小的 男生 WHO 曾是 只是 四 年 老的 什么时候 我 知道 他 ,

我认识他的时候，他只有四岁。

[ænd; ənd][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] [haʊs] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [gruː] [ʌp][hiː; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə]
and he lived in this house , and when he grew up he did not wish to
和 他 居住地 在 这 房子 , 和 什么时候 他 生长 向上 他 做过 不是 希望 到
be10
be10
be10

他住在这所房子里，长大后他并不想成为10

[ə; eɪ]['skɒlə(r)] , [ænd; ənd] [lɜːn] [ðə; ði] ['lɛtəz] , [bʌt; bət] ['wɒntɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ænd; ənd]
a scholar , and learn the letters , but wanted to be a Soldier and
一个 学者 , 和 学习 这 信件 , 但 通缉 到 是 一个 士兵 和
['fɒləʊ] [ðə; ði] [drʌm] .
follow the drum .
跟随 这 鼓 .

他是一位学者，学习文字，但想成为一名士兵，跟随鼓声前进。

[hɪə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [wʌn] , ['prɪti] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] , [bʌt; bət][ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['nɔɪzi] [saʊnd] .
Here you can see one , pretty enough to look at , but of a very noisy sound .
这里 你 能 看 一 , 漂亮的 足够的 到 看 在 , 但 的 一个 非常 嘈杂 声音 .

你看，这里有一个，外形挺漂亮，但是声音非常吵闹。

[wel] , [ðɪs] [bɔɪ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] , [ænd; ənd] he11
Well , this boy would become a soldier , and he11
出色地 , 这 男生 会 变得 一个 士兵 , 和 he11

嗯，这个男孩会成为一名士兵，他11

[wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][suːt][ɒv; əv] [faɪn] [kləʊðz] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['strʌtɪd] [ə'baʊt] ,
was drest in a suit of fine clothes every day , and he strutted about ,
曾是 睡衣 在 一个 套装 的 美好的 衣服 每一个 天 , 和 他 昂首阔步 关于 ,

他每天都穿着考究的西装，昂首阔步地走来走去。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] ['eni] [θɪŋ] [rɒŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wɪpt] .
but if he did any thing wrong , he was sure to be whipped .
但 如果 他 做过 任何 事物 错误的 , 他 曾是 当然 到 是 鞭打 .

但如果他做错了什么事，肯定会被鞭打。

[siː] [hɪm] [mɑːtʃ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['sentri] - [bɒks] , [wɪtʃ] [ai] [θɪŋk] [ɪz] ['veri] [hɑːd] [wɜːk] ,
See him march before the sentry - box , which I think is very hard work ,
看 他 行进 前 这 哨兵 - 盒子 , 哪个 我 思考 是 非常 难的 工作 ,

看他列队站在岗亭前，我觉得这是非常辛苦的工作。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][mʌst; məst] [ki:p] ['gəʊɪŋ] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [reɪnz] [hɑːd] [ɔː(r)] [ʃaɪnz] [hɒt] .
because he must keep going , whether it rains hard or shines hot .
因为 他 必须 保持 去 , 无论 它 雨 难的 或者 闪耀 热的 .

因为他必须继续前进，无论刮风下雨还是烈日当空。

[ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ɪz][ə; eɪ] ['hevi] [gʌn] , [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ə; eɪ] ['næpsæk] ,
In his hand is a heavy gun , on his back a knapsack ,
在 他的 手 是 一个 重的 枪 , 在 他的 后退 一个 背包 ,

他手里拿着一支沉重的枪，背上背着一个背包。

[ænd; ənd][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] [greɪt] [kɒkt] [hæt] .
and on his head a great cocked hat .
和 在 他的 头 一个 伟大的 上膛 帽子 .

他头上戴着一顶高高的三角帽。

[lʊk] at12
Look at12
看 at12

看看12

[hɪm] ,
him ,
他 ,

他，

[ænd; ənd] [siː] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [tents] [ɔː(r)] [hʌt] [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [sli:p] .
and see besides the tents or huts in which a soldier sleeps .
和 看 除了 这 帐篷 或者 小屋 在 哪个 一个 士兵 睡觉 .

看看士兵睡觉的帐篷或小屋旁边。

[wel] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [taɪm] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]
Well , after a little time he had to go to a great distance from
出色地 , 后 一个 小的 时间 他 有 到 去 到 一个 伟大的 距离 从
[həʊm] ,
home ,
家 ,

过了一段时间，他不得不去很远的地方。

['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd][wʌn] [naɪt] [waɪl] [hiː; hi] was13
into another part of the world , and one night while he was13
进入 其他 部分 的 这 世界 , 和 一 夜晚 尽管 他 was13

去了世界的另一个地方，一天晚上，他13岁的时候。

['laɪɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [tent] [ɒn][hɪz; ɪz] [strɔː] [bed] ,
lying under the tent on his straw bed ,
说谎 在下面 这 帐篷 在 他的 稻草 床 ,

他躺在帐篷下的稻草床上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] ['stɑːtld] [baɪ] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['laɪən][rɔː(r)] ,
he was very much startled by hearing this Lion roar ,
他 曾是 非常 很多 惊慌 经过 听力 这 狮子 吼 ,

他被狮子的吼声吓了一跳。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] [weə(r)] ['laɪənz][lɪv; laɪv] ,
for he was in that part of the globe where lions live ,
为了 他 曾是 在 那 部分 的 这 地球 在哪里 狮子 居住 ,

因为他当时身处狮子栖息的地区。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt][biː; bi] a14
and he was so frightened that he said he would not be a14
和 他 曾是 所以 害怕 那 他 说 他 会 不是 是 a14

他吓坏了，说他不会是14岁。

['səʊldʒə(r)] ['eni] [lɒŋgə(r)] , [bʌt; bət] [get] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [ə'gen] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
soldier any longer , but get to his home again as fast as he could .
士兵 任何 更长 , 但 得到 到 他的 家 再次 作为 快速地 作为 他 可以 .

他不再是士兵了，而是尽快赶回家。

[səʊ][ɪn][ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [ʃɪp] [ðæt] [seɪld] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] [hiː; hi] [keɪm] [həʊm] .
So in the very first ship that sailed for his own country he came home .
所以 在 这 非常 第一的 船 那 航行 为了 他的 自己的 国家 他 来了 家 .

所以，他搭乘第一艘驶往祖国的船就回了家。

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [ʃɪp] . -
Here is the ship . 15
这里 是 这 船 . -

这就是那艘船。15

[wen] [hiː; hi] [left] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['kʌləd] [kləʊðz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gʌn] [ænd; ənd] [belts] , [hiː; hi][wɔː(r)]
When he left off his coloured clothes , and his gun and belts , he wore
什么时候 他 左边 离开 他的 有色 衣服 , 和 他的 枪 和 腰带 , 他 穿着
[ə; eɪ] [raʊnd] [hæt] ,
a round hat ,
一个 圆形的 帽子 ,

当他脱下彩色衣服、枪支和皮带时，他戴上了一顶圆帽。

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [suːn] [bɔːt] [hɪm][ə; eɪ] [beɪ] [hɔːs] ,
and went to be a farmer , and he soon bought him a bay horse ,
和 去 到 是 一个 农民 , 和 他 很快 买 他 一个 湾 马 ,

于是他去当了农民，不久就买了一匹枣红色的马。

[ænd; ənd][hɪə(r)][hiː; hi][hæz; həz][hɪm][baɪ][ðə; ði]['braɪd(ə)l] .
and here he has him by the bridle .
和 这里 他 有 他 经过 这 辔 .

他现在完全掌控了他。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [tʃaɪld][tuː; tə] - [deɪ] , [hiː; hi] [wɪl] [pʊt] [hɪm] in16
If you are a good child to - day , he will put him in16
如果 你 是 一个 好的 孩子 到 - 天 , 他 将要 放 他 in16

如果你今天表现好，他会把他放在16岁

[ə; eɪ] [ʃeɪz] [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [raɪd] .
a chaise and give you a pleasant ride .
一个 躺椅 和 给 你 一个 令人愉快的 骑 .

一辆躺椅，带给你舒适的旅程。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [mʌtʃ] ['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə] [kiːps] [pɪgz] ,
I think it much better for him to be a farmer , and to keeps pigs ,
我 思考 它 很多 更好的 为了 他 到 是 一个 农民 , 和 到 保持 猪 ,

我认为他最好还是当农民，养猪。

[ænd; ənd] [ʃiːp] , [ænd; ənd] [kaʊz] , [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
and sheep , and cows , and horses ,
和 羊 , 和 牛 , 和 马匹 ,

还有绵羊、牛和马。

[ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] ['ʃuːtɪŋ] [men] [wɪð] [hɪz; ɪz] [blæk] ['paʊdə(r)][ænd; ənd] ['ledn] [bɔːlz] ,
than to be shooting men with his black powder and leaden balls ,
比 到 是 射击 男人 和 他的 黑色的 粉末 和 铅灰色 球 ,

宁愿用他的黑火药和铅弹射杀人，

[ænd; ənd][ai] [wɪʃ] [hɪm] [sək'ses] [ɪn][hɪz; ɪz] [njuː] ['leɪbə(r)] .
and I wish him success in his new labour .
和 我 希望 他 成功 在 他的 新的 劳动 .

我祝愿他在新的工作中取得成功。

[bæk] ['kʌvə(r)]
back cover
后退 覆盖

封底

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神